



Associazione InCo - Interculturalità & Comunicazione  
Via G. Galilei 24 - 38122 Trento - Italia  
Tel. +39 0461 984355  
E-mail: [info@incoweb.org](mailto:info@incoweb.org) Web: <http://www.incoweb.org>

## Informazioni sull'accoglienza di una ragazza alla pari

### Condizioni generali

#### Cos'è la sistemazione alla pari

In Europa la sistemazione alla pari è regolata da un apposito Accordo Internazionale, stipulato nel 1969 dal Consiglio d'Europa, atto a stabilire i principi da osservare in materia e emanare regole di condotta.

E' un'opportunità offerta ai giovani tra i 18 e 30 anni di recarsi in un paese straniero, ospiti in famiglia, al fine di sperimentare la vita e la cultura del paese avendo contemporaneamente l'opportunità di migliorare le proprie conoscenze linguistiche, frequentando anche corsi di lingua in loco. In cambio di vitto, alloggio e una paghetta settimanale, l'au pair è inserita come parte integrante nella vita della famiglia ospitante, dove apporta il suo contributo giornaliero nella cura dei bambini e nello svolgimento di leggere faccende domestiche.

A tal proposito è importante ricordare che l'au pair NON è né una collaboratrice domestica, né un dipendente, dalla quale si differenzia per l'assenza di un rapporto di dipendenza secondo le condizioni stabilite dal mercato dell'occupazione, per la mancanza di un qualsiasi rapporto di subordinazione, per la flessibilità del rapporto, per la variabilità dell'impegno richiesto, per i limiti di età imposti e per lo scopo fondamentalmente culturale del suo soggiorno nel nostro paese. La ragazza alla pari è di solito una studentessa straniera che, nell'ambito di un'esperienza di scambio culturale giovanile, apporta il suo contributo nella vita della famiglia ospitante secondo le condizioni qui di seguito stabilite. Per tanto teniamo a sottolineare che NON si tratta di una figura professionale.

#### Età e nazionalità

La sistemazione alla pari in Italia è riservata ai giovani (sia ragazze che ragazzi) di età compresa tra i 18 e 30 anni (si tenga presente che la maggior parte dei partecipanti a questo programma, ha un'età compresa tra i 18 e i 20 anni) provenienti da:

- Paesi dell' Unione Europea (comunitari e neocomunitari);
- Norvegia che, pur non facendo parte dell'Unione Europea, ha ratificato l'Accordo sulla sistemazione alla pari in Europa.

#### Periodo di permanenza

La famiglia può scegliere tra le seguenti possibilità:

- 1-1½-2-3 mesi: sistemazioni generalmente limitate al periodo estivo.
- 6-8-9 mesi fino a un massimo di 12. Principalmente in Settembre-Ottobre e Gennaio. Più difficilmente nei mesi di Novembre-Dicembre e Marzo-Aprile.

La celerità nell'assegnazione dell'au pair è subordinata all'effettiva disponibilità di candidature al momento della richiesta ed in particolare alla disponibilità di una ragazza adatta alle caratteristiche-richieste della famiglia. Per questo motivo non siamo in grado di valutare tempi di attesa.

## Vitto, alloggio e pocket money

- La famiglia è tenuta a fornire all'au pair vitto e alloggio in camera indipendente. Eccezionalmente potrà esserle richiesto di condividere la stanza con un bambino, ma solo per breve tempo (es. quando la famiglia si reca in vacanza) e sempre concordato preventivamente con la ragazza;
- l'au pair, oltre a vitto e alloggio, percepisce dalla famiglia un pocket money che non deve essere inferiore a € 65 euro alla settimana.

## Ore lavorative e tempo libero

L'au pair è tenuta a dedicare all'aiuto della famiglia non più di 30 ore settimanali (il più possibile concentrate in una parte della giornata), normalmente ripartite su 5 giorni di 6 ore lavorative ognuno, oltre a 2 o 3 sere di babysitting alla settimana (se richieste).

Riguardo all'orario lavorativo, è importante notare che l'impegno richiesto deve essere caratterizzato da una certa flessibilità, sia per quanto riguarda l'orario che per le mansioni giornaliere. In certi casi potrebbe esserle richiesto un maggiore impegno, che sarà comunque compensato concedendo nei giorni successivi più tempo libero e un maggiore pocket money (secondo accordi con l'au pair). Ricordiamo che non le potrà essere imposto nel rispetto del diritto dell'au pair di poter frequentare, qualora lo desideri, con regolarità un corso di lingua negli orari e nei giorni prestabiliti.

L'au pair avrà diritto a due giornate libere alla settimana, stabilite dalla famiglia ospitante.

Oltre al/i giorno/i libero/i l'au pair ha a disposizione 3/4 sere libere alla settimana, da concordare con la famiglia (nelle rimanenti sere le potrà essere richiesto babysitting) e dovrà godere di tempo libero sufficiente per poter svolgere attività ricreative socio-culturali e seguire con regolarità un corso di lingua. A tal fine l'impegno lavorativo giornaliero richiesto dovrà essere il più possibile concentrato evitando di frammentarlo nell'arco della stessa.

## Vacanze e ferie

Qualora la famiglia andasse in vacanza dovrà, salvo accordi diversi con l'au pair, portare con sé la ragazza pagandole il soggiorno completo ed il viaggio; durante questo periodo l'au pair continuerà a svolgere regolarmente le proprie mansioni. Nel caso in cui non fosse possibile, le dovrà essere corrisposto regolarmente il pocket money previsto.

L'au pair ha diritto a due giorni al mese di ferie. Il periodo di ferie dovrà essere preventivamente concordato tra le parti e il pocket money dovrà essere corrisposto regolarmente, mentre eventuali spese di viaggio saranno a carico dell'au pair.

## Mansioni dell'au pair:

Le mansioni dell'au pair consistono essenzialmente:

- **nella cura dei bambini:** (a seconda dell'età) metterli ed alzarli dal letto, preparare la colazione, lavarli, cambiarli, vestirli, seguirli durante i pasti, portarli a fare delle passeggiate, accompagnarli e andare a prenderli a scuola, in palestra, piscina ecc..., tenerli occupati, soprattutto giocando con loro, e qualora richiesto introdurli nell'apprendimento della lingua straniera;
- **nello svolgimento di leggere faccende domestiche:** come riordinare la propria camera e quella dei bambini, lavare o mettere i piatti nella lavastoviglie (se disponibile) e asciugarli, preparare loro la colazione e cucinare pasti leggeri, stirare la biancheria dei bambini e la propria. Sono esclusi comunque i lavori pesanti (es. pulizia generale della casa ecc...) e, a parte in qualche rara occasione, lavori domestici per i genitori (es. fare il bucato e stirare la biancheria ecc...).

## Corso di lingua

La frequenza a corsi di lingua è a discrezione e a carico dell'au pair. L'au pair potrà rivolgersi alla famiglia ospitante o alla nostra associazione, per ricevere consigli e informazioni riguardo alle scuole che organizzano corsi di italiano per stranieri nelle città di collocazione.

## Viaggio di andata e ritorno

L'organizzazione e le spese di viaggio sono sempre a carico dell'au pair. La famiglia si fa carico dell'accompagnamento e delle eventuali spese per giungere al domicilio, sia per l'andata che per il ritorno. A tal proposito, si raccomanda alla famiglia di accogliere l'au pair al suo arrivo all'aeroporto o alla stazione ferroviaria.

## Assistenza sanitaria

Le prestazioni medico-sanitarie, che riguardano la medicina di base e il ricovero ospedaliero, sono garantite dal possesso della carta TEAM (tessera blu) da parte delle Aupair residenti in uno dei Paesi dell'UE. Sarà comunque cura dell'aupair assicurarsi che la propria tessera abbia validità in Italia per l'intero periodo di permanenza. Sarà cura delle Aupair provenienti dai paesi extra-UE di munirsi di appropriata assicurazione sanitaria valida in Italia.

Le famiglie che ospitano una ragazza alla pari devono munirsi di un'assicurazione contro terzi a copertura dei piccoli incidenti domestici che si potrebbero verificare e per i quali la nostra associazione non risponderà.

## Costi

Non sono previste quote di iscrizione; il pagamento del nostro compenso dovrà essere effettuato dopo aver confermato un aupair inviandole la lettera di invito.

Riportiamo qui di seguito le tariffe per la nostra organizzazione:

### 1. PER PERIODI BREVI:

- **1 - 3 mesi:** € **190,00** (IVA esclusa)

Da versare in un'unica soluzione.

Solo in seguito al pagamento della quota prevista e l'invio della lettera di invito verrà dato alla ragazza l'okay per l'acquisto del biglietto.

Qualora il rapporto dovesse cessare si avrà diritto alla sostituzione. Nel caso in cui non fosse possibile provvedere, o su richiesta della famiglia, si procederà al rimborso della quota del periodo non usufruito.

### 2. PER PERIODI LUNGI:

- **4 - 6 mesi:** € **340,00** (IVA esclusa)
- **7 - 12 mesi:** € **465,00** (IVA esclusa)

Le quote di cui sopra sono così suddivise:

- € 190,00 (IVA esclusa) quale costo per le spese di ricerca e copertura del primo mese di permanenza. Da versare su nostra indicazione (contemporaneamente all'invio dell'Invitation Letter e prima che l'au pair acquisti il biglietto). La quota non è rimborsabile.
- Il saldo dopo 1 mese dall'arrivo della ragazza in famiglia, una volta verificato il buon esito della sistemazione.

Se allo scadere del primo mese la ragazza o la famiglia decidesse/ro di cessare il rapporto e si procedesse ad una nuova assegnazione, sarà necessario versare un nuovo acconto di € 50,00 (IVA esclusa) e procedere come indicato. E' verosimile ipotizzare una sola sostituzione.

Qualora il rapporto dovesse cessare, dopo che la famiglia ha già pagato il saldo, si avrà diritto alla sostituzione. Nel caso in cui non fosse possibile provvedere, o su richiesta della famiglia, si procederà al rimborso della quota del periodo non usufruito.

Il pagamento può essere effettuato con bonifico bancario intestato a:

Associazione INCO – Interculturalità & Comunicazione  
Banca Popolare - Volksbank, Via S. Croce 44, 38100 Trento  
IBAN: IT32 P058 5601 8010 8357 1194 399  
BIC: BPAAIT2B083

Si precisa che la quota pari a 190,00 €, per il primo mese di sistemazione e spese di ricerca, non verrà rimborsata nei seguenti casi:

- qualora la famiglia si ritirasse in seguito alla conferma finale della sistemazione, che avviene esclusivamente con l'invio dell'Invitation Letter correttamente compilata e con il pagamento della quota prevista (procedura necessaria affinché la nostra associazione confermi all'au pair l'acquisto del biglietto);
- nel caso in cui l'Invitation Letter riportasse informazioni diverse rispetto a quelle inserite nell'Application Form (es. tipologia di au pair e/o mansioni richieste...) comportando il rifiuto della famiglia da parte della ragazza;
- nel caso in cui l'au pair si ritirasse prima del suo arrivo e la famiglia NON richiedesse una sostituzione.

## **Sostegno e accompagnamento**

INCO sarà un punto di riferimento per tutta la durata di soggiorno della ragazza presso la vostra famiglia sia per la ragazza che per la famiglia. Qualora nei giorni successivi all'arrivo dell'au pair, o anche più tardi, nascessero difficoltà relazionali (es. shock culturale ovvero difficoltà di primo adattamento) o altri problemi ancora, la famiglia dovrà contattare la nostra associazione. Provvederemo a fornire l'assistenza necessaria per cercare di risolvere, con la collaborazione della famiglia e dell'au pair, i problemi insorti. Ci teniamo a sottolineare che il nostro obiettivo è sempre quello di risolvere i problemi per far sì che la sistemazione alla pari possa essere duratura e di reciproca soddisfazione. E quindi chiediamo sia alla ragazza che la famiglia un buon spirito di collaborazione.

Non bisogna infine dimenticare che il/la Suo/a ospite proviene da una realtà probabilmente molto diversa dalla nostra; è necessario, quindi, stargli/le vicino i primi tempi, non dare mai niente per scontato ed illustrare da subito le abitudini della sua famiglia.

Nel caso di situazioni gravi che non si possono risolvere si potrà giungere allo spostamento della ragazza in un'altra famiglia o addirittura procedere al suo rientro in patria. A tal proposito ricordiamo che è sempre dovuto un preavviso di 2 settimane onde permetterci di individuare una nuova au pair e/o famiglia ospitante, qualora richiesta/e. Durante tale periodo la famiglia continuerà a tenere presso di sé la ragazza, che proseguirà a svolgere le proprie mansioni, in attesa dell'eventuale sostituzione che avverrà compatibilmente con la disponibilità più o meno immediata di una nuova ragazza e/o famiglia adatta/e.

Precisiamo che l'eventuale sostituzione non è mai garantita in quanto dipende da una serie di fattori non prevedibili, primo fra tutti l'effettiva disponibilità in quel momento di una famiglia idonea e /o un'altra ragazza alla pari.

Nel caso in cui non fosse possibile sostituire l'au pair, la nostra associazione provvederà a rendere la parte di quota, eventualmente già pagata, per il periodo non usufruito.

Si precisa inoltre che, la quota di acconto darà la possibilità di usufruire di una sola sostituzione.

## Iscrizione Ufficio Anagrafe

Un cittadino straniero, anche comunitario deve essere denunciato entro 48 ore presso il Comune di residenza della famiglia ospitante.

→ si segnala che questo tipo di informazioni cambiano di anno in anno: è quindi meglio consultare il comune di riferimento all'arrivo della ragazza.

## Come procedere per ospitare una ragazza alla pari

Il primo passo da compiere è quello di inviarci possibilmente scannerizzata per e-mail (in alternativa tramite fax o per posta) i seguenti documenti firmati:

- il modulo di richiesta per l'accoglienza di un aupair
- l'accordo sulla sistemazione alla pari (in versione italiana e inglese)
- il modulo sulla privacy (autorizzazione per l'utilizzo dei dati personali).

**Dopo aver ricevuto la documentazione completa verrete contattati** dalla nostra associazione per conferma. Ogni ulteriore comunicazione da parte della nostra associazione avverrà soltanto **nel momento in cui ci sarà una candidatura** adatta alla vostra famiglia.

A tal proposito teniamo a precisare che:

- Solo in caso di validi motivi, o qualora l'au pair proposta non fosse adatta alla vostra famiglia (per ragioni fondate), verrà interrotta la procedura di sistemazione per la proposta di una seconda candidata.
- Inoltre teniamo a precisare che **eccezionalmente verranno proposte contemporaneamente più candidature**. Questo per evitare un ritardo nell'assegnazione di au pairs ad altre famiglie.

La comunicazione di accettazione o meno della ragazza, in seguito all'invio del file, dovrà essere comunicata alla nostra associazione entro i termini con noi concordati.

Qualora foste interessati alla ragazza, proposta in seguito ad un nostro contatto telefonico, provvederemo ad inviarvi la documentazione della candidata au pair. Ricordiamo che le aspiranti au pair vengono selezionate dalle nostre agenzie corrispondenti estere, che provvedono a far loro preparare documentazione completa, dopo averne verificato le attitudini ed averle istruite sulle mansioni che verranno loro richieste.

Tale documentazione, scritta in inglese e a volte in italiano, consiste in:

- scheda personale dell'au pair con informazioni riguardanti i dati anagrafici, la famiglia di provenienza, gli studi effettuati, il grado di esperienza nella cura dei bambini, il periodo di disponibilità oltre a varie informazioni utili;
- lettera di presentazione scritta dalla ragazza;
- 2/3 lettere di referenze controllabili;
- certificato medico di buona salute;
- fotografie dell'au pair ed eventuali altri documenti a completamento.

Una volta confermato l'interesse per la candidata, invieremo la vostra modulistica alla ragazza.

Solo a questo punto sarà possibile, in accordo con la nostra associazione, organizzare un contatto telefonico in modo che, sia la ragazza che la famiglia, possano incominciare a conoscersi. In caso di esito positivo, da entrambe le parti, del contatto telefonico provvederemo ad inviare alla ragazza

la lettera di invito (Invitation Letter), quale accettazione formale della ragazza.

Solo in seguito alla ricezione della lettera d'invito e del pagamento verrà dato all'aupair la conferma per l'organizzazione del viaggio e l'acquisto del biglietto e si provvederà alla sottoscrizione del contratto da parte vostra, dell'aupair e di INCO.

### **Informazioni ulteriori**

Nel caso foste interessati ad accogliere una ragazza alla pari saremo lieti di fornire ulteriori informazioni.

Cordiali saluti,

Associazione InCo

Via G. Galilei 24 38122 Trento

tel. +39 0461 984355

email: [aupair@incoweb.org](mailto:aupair@incoweb.org)